“Каб любіць Беларусь нашу мілую, трэба ў розных краях пабываць...”

МАЛАНКА



Бюлетэнь-газэта Іркуцкага таварыства беларускай культуры імя Яна Чэрскага

№ 136 ВЕРАСЕНЬ 2014 год наклад 500 асобнікаў

Падзеі і справы ІТБК

Коротко о важном

В хронологическом порядке мы перечислили все мероприятия, в которых ИТБК принимало активное участие в течение последних месяцев. Хотелось бы каждому из них посвятить отдельный подробный очерк, но тогда этот номер «Маланки» разрастётся до огромных размеров. Поэтому на страницах номера подробно описаны лишь самые интересные события из жизни беларусов Иркутска.

15 мая – активисты ИТБК приняли участие в Областной Выставке «Мир семьи», организованной Министерством социального развития, опеки и попечительства Иркутской области, в выставочном комплексе «Сибэкспоцентр». Были представлены белорусские семьи: Перминовы (г. Иркутск), Жавнерик (г. Усолье-Сибирское). Наши участники рассказали о своих членах семьи, семейных традициях, показали творческие номера.

15 – 16 мая девушки ансамбля «Белорусы Прибайкалья» приняли участие в работе семинара «Троицкие сибирские хороводы», организованным Управлением культуры г. Иркутска (Ольгой Ивановной Михеевой) и Домом Ремёсел (Лидией Григорьевной Эверстовой). Ведущей семинара была Татьяна Юрьевна Куликова, был представлен личный экспедиционный опыт по Новосибирской области, Красноярскому краю, материал белорусских переселенцев был в изобилии!

17 мая - приняли участие в мероприятии «Ночь в музее», посвящённом празднованию Международного дня Музеев, в Музее истории города Иркутска. Активисты ИТБК представляли белорусский костюм, белорусскую кухню, популярные белорусские танцы и, конечно, был захватывающий рассказ о традиционных праздниках. Ансамбль «Белорусы Прибайкалья» поприветствовал гостей песнями. Надо отметить, что в этом году из национально-культурных центров мы были единственные на этой встрече!

21 мая - Иркутская областная юношеская библиотека им. И. П. Уткина, ГБУК ИО «Региональный центр русского языка, фольклора и этнографии» и ИТБК провели лингвистический праздник, посвященный Дню славянской письменности и культуры. С нашей стороны были подготовлены сообщения о белорусских просветителях: Кириле Туровском, Симеоне Полоцком, Сымоне Будном, Франциске Скарыне, Иване Федорове, Ефросинье Полоцкой. Исполнены народные песни белорусских переселенцев Иркутской области (материал был собран в этнографических экспедициях). Слушателями были старшеклассники средних школ №11, №65. В конце встречи мы завели пару весенних хороводов.

22 мая – ансамбль «Белорусы Прибайкалья» ИТБК при поддержки Владимира Рыженкова выступил в победном концерте «Пламя гордости за Победу» организованном «Иркутской областной общественной организацией ветеранов Афганистана и участников боевых действий». «Цячэ вада ў ярок», «Сибирские припевки» подняли настроение иркутянам.

31 мая – Областной фестиваль белорусского творчества «Гучы, гоман беларускі!» Традиционно мероприятие проходит один раз в два года, в этом году фестиваль собрал 170 участников! Отрадно, что к постоянным нашим «звёздам» присоединились новые имена. (подробности см. далее)

31 мая – мы приняли участие в Фестивале Национальных культур города Иркутска «Цветы дружбы», в Модном квартале. ИТБК участвовало в шествии, в национальных костюмах, с флагами. Также была организована информационная площадка ИТБК, где иркутяне могли познакомиться с нашей «Маланкой», печатной продукцией. А на сцене выступили ДВА наших коллектива: хореографический ансамбль «Диво-дивное», ДМШ №7 г. Иркутск и ансамбль «Ветераночка», п. Михайловка, Черемховский район. Все наши артисты должны были вернуться на фестиваль «Гучы, гоман беларускі!», и они успели! Молодцы!

7 июня – мы самостоятельной колонной приняли участие в Карнавальном шествии, посвящённом Дню города Иркутска. Около сотни белорусов в своих праздничных костюмах вышли в этот день поздравить иркутян с праздником. Тема карнавала в этом году – 7 (число семь). Мы показали 7 белорусских праздников! Ярких, красочных, разных! Вся колонна была разделена на семь групп, каждая из которых представляла один из праздников. «Гуканьне Вясны» – это была детская группа, где детки размахивали «вялікімі жаваронкамі» и приветствовали иркутян протяжным «У-у-у». «Камаедзіца» – здесь главным персонажем был медведь в окружении мужчин. На протяжении шествия они показывали «БАРУКАНЬНЕ» – вид борьбы, отдельные движения которого заимствованы у этого большого зверя.



«Вялікдзень» – весенний праздник в честь Солнца. Эта группа несла в руках огромные белорусские «писанки», на которых помещались самые популярные белорусские техники росписи яйц. «Купальле» – всех приветствовали Князь Купалиш, в его руках был огонь для будущих Купальских костров, и Купалинка с цветком папоротника, а за ней шли веселые, озорные, вечно молодые Русалки. Замыкали группу влюблённые парочки в белорусских костюмах. «Дажинки» – впереди шёл Гаспадар, на чьем поле работали жнеи, и главная Жнея со снопом. А за ними шли Жнеи старые и малые с серпами. И, конечно, были Караваи! «Дзяды» – шли белорусы со свечами да традиционными блюдами этого дня: кисель, блины, куцьця. «Каляды» – где были ряженые: Коза, Медведь, Каляда (девушка со Звездой), Дед. Калядовщики подбадривали Козу – «Го-го-го, Коза!!! Го-го-го, поворачивайся!» Наша колонна была

очень зрелищной.

8 июня – активисты ИТБК приняли участие в городском празднике «Троица». Фольклорные коллективы города в Троицком ходе проследовали от бульвара Гагарина на красивую поляну острова Юности. Мы плели венки, водили «Куст», кумились, пели песни.

21 июня – состоялось Купалье. В этом году впервые у нас одновременно было два праздника: традиционно на берегу Ангары и в Эхирит-Булагатском районе, возле белорусской деревни Ахины. Две поляны вместе собрали около пятисот человек – поклонников Купалья. Песни, венки, хороводы, костер, цветение папоротника, звар, противостояние с нечистой силой, игры, танцы, встреча с русалками, купание на заре – всё это было на наших праздниках.

7 июля – Купальский огонь зажегся в Куйтунском районе, в селе Андрюшино. Иркутские активисты ИТБК помогали Андрюшинскому отделению. Особенностью этого Купалья является тридцатиметровый костёр и катание с горы зажжённых шин. В такой «гиперболе» до наших дней сохранилась традиция белорусских переселенцев с Витебщины да Брестщины. Поляна собрала около 1200 человек. На этот праздник бывшие селяне всегда стараются приехать.

12 июля – в селе Ново-Метёлкино Заларинского района состоялась встреча выпускников средней школы (с 1908 г. началась работа этого общеобразовательного заведения). Нам это мероприятие интересно тем, что село было образованно белорусскими переселенцами в 1902г., преимущественно из Могилёвской губернии. И именно сюда мои предки в тридцатых годах XX века переселились с Беларуси. В ближайших номерах выйдет материал об этой встрече.

14 июля – ИТБК тремя творческими коллективами участвовало в Областном этнофестивале «Мы разные, мы вместе!», в п. Залари. Ансамбль «Кваточак» Бабагаевского МО, ансамбль «Сунички» с. Андрюшино Куйтунского района – увезли дипломы участников, ансамбль «Белорусы Прибайкалья» – диплом лауреата.

18-20 июля – мы приняли участие в фестиваль «Феерия состояний», организаторы - творческое объединение «Life Art». Участникам фестиваля были предложены мастер-классы по белорусским танцам и вышивке «процягам». Звучали белорусские песни.

8-11 августа – ИТБК участник VIII международного экологического фестиваля «Будь!» на Малом море оз. Байкал, в двадцати километрах от посёлка Сарма. Активисты предложили мастер-класс по белорусским танцам.

20-24 августа – на турбазе «Старая Ангасолка» на озере Байкал прошел межнациональный детско-юнешеский фестиваль «Радуга над Байкалом». Наша белорусская команда состояла из участников хореографического ансамбля «Диво-дивное», солистки детского фольклорного ансамбля «Званочкі» Лизы Таранушенко и нашего собственного фотокорра Марыси Даниловой. Ребята ходили в походы, очищали от мусора берега Байкала, участвовали в концертах.



22-24 августа – фестиваль музыки «БайкалЛАЙФ» на Малом море. Активисты ИТБК провели мастер-класс по соломоплетению, теперь наш Павук оберегает турбазу «Ковчег».
(подробности см. далее)



30-31 августа – мы приняли участие в ярмарке мастеров прикладного творчества и художественных ремёсел «Тихвинская ярмарка». Была демонстрация белорусского костюма, хороводы с иркутянами. (подробности см. далее)

2 сентября – состоялось награждение победителей конкурса «Щит и перо» МВД РФ. В номинации «Содружество» лауреатам стала программа «Зона Х» отдела криминальных новостей Белтелерадиокомпании. Творческая группа на смогла приехать в Иркутск, поэтому награду приняли мы. В конце сентября мы передадим награду героям.

6 сентября – мы приняли участие в фестивале общественных инициатив «Да-НКО». У нас была информационная площадка, где каждый иркутянин смог познакомиться с нашей деятельностью.



6 сентября – ИТБК было участником городского танцевального марафона, открытого фестиваля танца и здорового образа жизни на сквере имени Кирова «Скверные танцы 6». Был проведён мастер-класс по белорусским танцам.

10 сентября – в офисе ИТБК состоялась встреча нашего актива с участниками Международной конференции «Нет фашизму», бывшими малолетними узниками концлагерей Галиной Змушко из г. Минск и белоруской из Улан-Удэ Мариной Славгородской.
(подробности см. далее)

Наконец, 14 сентября – День Байкала. В креативном зале областной библиотеки им. Молчанова-Сибирского активисты ИТБК провели творческую встречу. Целью мероприятия было знакомство иркутян с творчеством иркутских белорусов.
(подробности см. далее)

Председатель РОО ИТБК Алена Сипакова



10 сентября в Иркутске состоялось открытие международной конференции «Нет фашизму», на которую приехала в том числе и делегация из Беларуси, в лице нескольких пожилых женщин - бывших малолетних узников концлагерей. ИТБК предложило гостям организовать встречу с активом нашей организации. На приглашение откликнулась Галина Игнатьевна Змушко из г. Минска, к ней присоединилась Марина Васильевна Славгородская, член делегации из г. Улан-Удэ, уроженка Витебщины. Встреча состоялась в офисе ИТБК, и общение за чаем длилось до позднего вечера. Гостьи подробно рассказывали о своём детстве, семьях, пребывании в концлагерях, послевоенном периоде своей жизни и об общественной деятельности, которой они занимаются в настоящее время. Активисты, общавшиеся с гостьями, высказали свои впечатления о состоявшейся встрече.

Встреча прошла легко, тепло, время проскочило, мгновенье - три часа! Разошлись мы в десятом часу вечера. Галина Игнатьевна и Марина Васильевна рассказали свою биографию, Галина Игнатьевна поделилась своим опытом ведения «Уроков мужества», чаще это встречи со школьниками. Такая тяжелая тема оставила в наших сердцах только любовь к жизни. И вообще наши гостьи очень хорошо выглядят: моложе своего возраста, мобильны, светлые умы и сияющие глаза!

Татьяна Владимировна Сипакова



Конечно, слушать рассказы о военных годах из первых уст - это непередаваемо. Только в такие моменты начинаешь действительно ощущать дух того времени - это не «сухая» информация из книжек. Поражает, что, говоря о таких вещах, они иногда улыбались... Это говорит о силе духа этих женщин. Для них это пройденный этап жизни, для нас же - всего лишь строки истории. Когда я слушала их рассказ, то почувствовала, как время остановилось. Весь мир вокруг, все проблемы, дела, мысли, что одолевали весь день, казались такими далёкими, такими незначительными... Я вспомнила свою недавно ушедшую из жизни бабушку. Пожалела, что не задала столько вопросов... Да, встреча эта произвела на меня большое впечатление. И не только чувство сожаления и горечи я унесла с собой, но и тепло на душе. Улыбки этих детей войны многого стоит. В них доброта, и сила, и любовь. Любовь к жизни.

Наталья Богомаз

Мы познакомились с представительницами Республики Беларусь, которые в детстве были узниками концлагерей. Они рассказали нам о своей судьбе, а также о мероприятиях, которые они сейчас проводят для того, чтобы новое поколение не забывало об ужасах войны. Думаю, эту встречу я никогда не забуду. Для меня эти женщины настоящие героини! Нужно иметь огромное мужество и душевную силу, чтобы пережить все это, тем более в детском возрасте. Смотришь на них и поражаешься, что, несмотря на все тяжелые испытания, выпавшие на их долю, они всё еще полны энергии, сил, любви к жизни и к людям. Они всё еще молоды душой! Общение с ними для меня бесценный опыт.

Анна Шадрина

В начале сентября, в наш славный град - Иркутск приезжали две позитивные дамы из Беларуси, обе 1938 года рождения, что так сразу и не скажешь, заводные, с горящими глазами, очень деятельные, встретились с ними 10 сентября уже вечером на Литвинова, в нашем офисе ИТБК. Одна из них рассказывала про своё детство, как четыре года она провела в концлагере. Когда слышишь подробный рассказ тех лет, невольно сжимается сердце и ты начинаешь понимать как тебе повезло сейчас, что тебе и твоим близким не пришлось испытать подобного...но, наша героиня и по сей день полна молодости, активности и творческих замыслов, не даром она руководит народным хором у себя на Родине, оставила нам фото своего коллектива и много приятных идей для совместного сотрудничества и обмена опытом. Спасибо им за их тепло и позитив!!!

Анастасия Трифонова

Обращение Олега Рудакова

Дзень добры, дорогие друзья!

Уже многим стало известно, что я 5 июля 2014 года написал заявление о выходе из состава членов Региональной общественной организации «Иркутское товарищество Белорусской культуры имени Я.Д. Черского» (ИТБК).

Естественно в сообществе появились различные размышления и сожаления на этот счёт.
Вот сегодня я хочу официально и чётко пояснить.

Да, я принял такое решение. Оно твёрдое и обратной силы не имеет.

Но трагедии здесь совсем нет никакой.Как Вы все знаете. Год назад, а именно 27 апреля 2013 года, на очередном 10-м Съезде ИТБК я после 17 лет руководства, сложил с себя полномочия Председателя данной организации. Аргументировал я это тем, что являясь сторонником демократических ценностей, считаю, что 17 лет быть руководителем, даже Общественной организации, для одного человека слишком много. Тем более выросла новая, молодая, общественно-активная смена, которая рвётся реализовать свои планы по руководству ИТБК. К тому же я решил сосредоточить своё внимание на научно-этнографических изысканиях в Восточной Сибири.
Итак, после того, как я сложил с себя полномочия Председателя, 10-й Съезд ИТБК выбрал Новым Председателем Алену Сипакову, а двумя её заместителями Юлю Перминову и Алексея Максимовича Терехова. Я остался в составе Областной Рады ИТБК.

В течении чуть более года Новый актив и я работали совместно. За некоторые мероприятия я брал на себя ответственность в проведении, за некоторые Новое руководство.
Этот год можно считать для ИТБК особенно удачным. Новый актив сумел получить достаточно большой грант от Областной администрации на реализацию плановой своей работы. За этот год Новое руководство сумело создать Отличную, Сплочённую, Активную команду. Новый актив ИТБК наследуя основные направления развития нашей организации, вносит и новации.
И всё же в сознании многих людей Иркутской области, особенно журналистов я ассоциируюсь в качестве «Главного Белоруса Прибайкалья». А это в корне не так.

Поэтому:

1. Так как Алене Сипаковой и её заместителям удалось создать Новую активную, сплочённую, грамотную, профессиональную команду, руководящую ИТБК.

2. В связи с тем, что моё присутствие, даже на заседаниях Областной Рады, лишь вносит некую «оглядку» и «сумятицу» в работу руководящих органов ИТБК.

3. Дабы не путать общественность города Иркутска и области, а также «журналистскую братию».

4. Чтобы высвободить себе время для научных изысканий и некоторых других проектов.

Я и принял решение выйти из состава ИТБК.

Твёрдо убеждён, что с Новым руководством, без моего участия, эта организация достигнет следующего витка в своём развитии!!!

В то же время, я, будучи ещё молодым и полным сил, остаюсь активным участником Белорусского движения в Прибайкалье, и в рамках Иркутской городской молодёжной общественной организации «Молодёжный клуб Крывічы» (МК Крывічы» - Председатель Воля Галанова), членом которой я являюсь с апреля 2009года (момент официальной регистрации этой организации), буду способствовать возрождению, сохранению и развитию Белорусской традиционной культуры в Иркутской области.

И ИТБК, и МК «Крывічы» стратегически являются партнёрами. Мы одинаково хотим, чтобы Белорусское движение в Прибайкалье развивалось. Однако каждая организация будет идти к этому своим путём.

Считаю, что в целом Белорусское движение в нашем регионе только выигрывает, так как чем больше будет в Иркутской области Белорусских ансамблей, организаций, клубов и т.п., тем ярче и весомее будет представлена Белорусская культура в Прибайкалье.

Надеюсь, что с ИТБК нас будут связывать партнёрские, уважительные отношения. Вместе мы делаем одно дело, но каждый своими методами.

17.07.2014 С уважением, Олег Рудаков.





Тихвинская ярмарка проходила в городе Иркутске с 30 по 31 августа 2014 года на сквере Кирова, рядом с фонтаном. Мероприятие начиналось с 12.00 и длилось почти до вечера. Организатором выступил город, было предоставлено всё необходимое, от стульев до столов, правда погода в первый день выдалась прохладная. Но нас - сибиряков, этим не напужаешь! Наши белорусские мастерицы приняли в ярмарке активное участие, поделились своим творчеством, среди них: Алена Сипакова, Наста Трифонова, Юлия Перминова. А также показали белорусские народные костюмы, а после обеда наши нарядные и пригожие девушки развлекли гостей танцами, желающие с удовольствием присоединились к девчатам, уж очень по душе пришлись танцы даже детишкам! Много интересного можно было увидеть и услышать, от гончарной лавки и до валяния, много было сделано ярких чудесных игрушек, ободков, брошей, душистого мыла ручной работы, так и хотелось всё купить... Спасибо организаторам сего мероприятия и всем участникам! Нам, белорусам, Тихвинская Ярмарка запомнилась надолго и в следующий раз мы с удовольствием снова примем в ней активное участие!

Анастасия Трифонова



Влюблённые в Байкал

14 сентября, в День Байкала, в Областной библиотеке имени Молчанова-Сибирского состоялась творческая встреча с авторами выставки «Байкалу и Всемирному дню воды посвящается» ангарскими фотохудожниками Еленой и Геннадием Курловичами. Мероприятие было подготовлено Региональной общественной организацией «Иркутское товарищество белорусской культуры имени Я. Д. Черского». Участники творческой встречи смогли полюбоваться работами авторов, удивительными по красоте и чуткости восприятия байкальской природы, задать Елене и Геннадию вопросы о технике съемки, отношении к природе Байкала, об особенностях творческого процесса в их семейном тандеме. А также посмотреть фильм Александра Жилинского, посвященный кроссу по байкальскому льду на коньках, послушать музыкальный дуэт Анны Родионовой и Алексея Кухты и проникнуться тонкими и трогательными стихами Екатерины Огарковой, написанными на белорусском язы-





ке, в исполнении Юлии Перминовой. Отдельным подарком всем присутствующим стало зажигательное выступление гармониста, автора-исполнителя Владимира Рыженкова, который исполнил песни о Байкале на белорусском языке.

Руководитель Иркутского товарищества белорусской культуры имени Я. Д. Черского и по совместительству ведущая творческой встречи Алена Сипакова по окончании выступлений отметила: «Мероприятие завершилось, и я могу сказать, что удовлетворена встречей, хотя мы ожидали присутствия ещё нескольких авторов. Но задача, которую мы перед собой ставили, – познакомить иркутян с творчеством иркутских белорусов о Байкале – выполнена. Выставка будет работать до 27 сентября, и жители города смогут подойти и посмотреть на работы Елены и Геннадия. Кроме того, для наших творческих людей это тоже определенная ступень, они показали свой материал и теперь должны идти вперед, радовать нас всё новыми и новыми произведениями искусства».

Своими впечатлениями от мероприятия поделилась и участница товарищества белорусской культуры Юлия Перминова: «Отрадно, что творческой энергии, материала, в котором отра-зилась любовь белорусских авторов к байкальской природе, хватило для того, чтобы организовать эту встречу. Эта замечательная выставка помогла объединить людей, привлечь не только членов белорусского общества, но и сторонних зрителей, ведь люди всегда собираются вокруг творчества, настоящих художников».

На творческую встречу приехали друзья и коллеги авторов из Ангарска. Например, Виктория Николаевна Токарева, сотрудник Ангарской библиотеки, делясь своим впечатлением от увиденного, выразила сожаление, что на выставке не были представлены прекрасные альбомы и наборы открыток, созданные Еленой и Геннадием. По словам Виктории Николаевны, все друзья творческой семьи уже давно знают, что лучшего подарка на любой праздник просто не придумать.

Творческая встреча с «влюблёнными в Байкал» белорусскими авторами завершилась, но выставка всё ещё работает, а значит, у каждого из нас есть уникальный шанс увидеть живые картины байкальской природы, талантливо пойманные в объектив фотокамеры Еленой и Геннадием Курловичами.

Мария Каргина

Справки по телефону: 48-66-80 (доб. 540, 550, 560).
Вход на выставку по читательскому билету.

Беларусы приняли участие в фестивале “Baikal-live”





22-24 августа группа активистов ИТБК побывала на арт-фестивале «Baikal-live», который организовывается ежегодно на базе отдыха «Ковчег Байкала» Александра Жилинского. Идея этого фестиваля, возникшая в 2007 году, в том, чтобы можно было собирать людей, любящих песни, танцы с утра и до поздней ночи. И в итоге подобный фестиваль очень многим понравился и с каждым годом на нем добавляется что-то новое.

Днём проходили различные мастер-классы и один из мастер классов проводило Товарищество, он назывался «Плетение из соломки». Плели очень мощный оберег «Павук» (рус. паук). И интересно то, что это не классическое изображение паука, а совершенно иной взгляд. Выдержка из книги Алеси Анатольевны Гриб: Соломенные «пауки» – это одно из самых древних творений из соломки и, пожалуй, самое загадочное. Их формы, построенные на соединении множества одинаковых модулей, поражают своей гармонией. «Пауки» – это декоративные подвесные конструкции из соломы, которые белорусы издревле вывешивали в доме во время рождественских праздников в самом почетном месте дома - Красном углу. Наши предки занимались плетением из соломки не одну тысячу лет. Солома всегда была незаменимым материалом для создания различных обрядовых атрибутов и украшений, в которых ярко и образно проявились фантазия и мастерство крестьян».

И побывав на этом фестивале, можно сказать что мы рады новым людям которых встретили там, а также тем, кого давно не видели.На фестивале завязались новые знакомства, появились новые проекты для реализации. Байкал и встречи на нём подчас дают не только яркие впе-

чатления, но и идеи. И становится понятна любовь людей к Байкалу, и кто-то остается жить здесь, изучать. Сейчас даже и не сказать, кто из белорусов первый побывал на Байкале, те знания давно канули в лету. Но известно то, что многие, приезжая сюда, открывали его для потомков, и сейчас есть те, кто продолжает открывать его и дарить уникальные знания о нём.

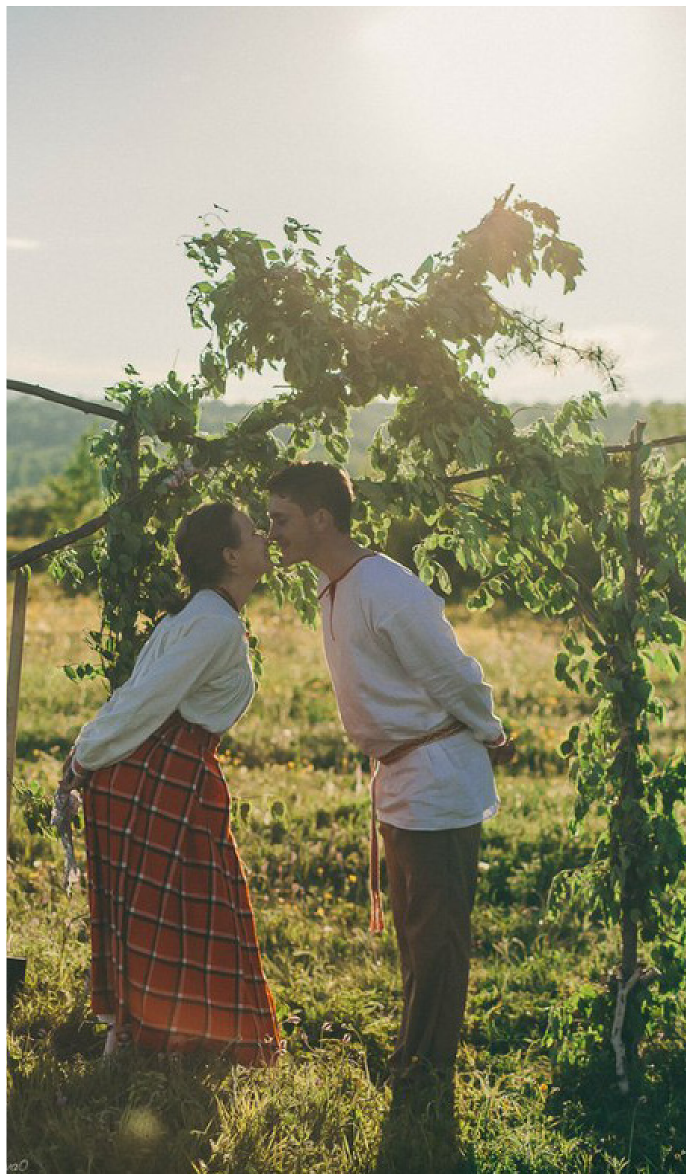
ИТБК выражает большую благодарность всем, кто организовывал и участвовал в этом фестивале. И в 2015 году ИТБК будет открывать Байкал белорусским фестивалем. И обязательно прозвучит «Славное море, священный Байкал» на беларусской мове.

Святослав Макаров

Четыре чистки Ивана Купалы

«Иркутский репортёр», 24 июня 2014 г.

Самые массовые и масштабные за почти два десятка лет существования празднования языческого Ивана Купалы, Купальле-2014, провели в этом году в области представители белорусской общины. Мероприятия впервые проходили одновременно в двух местах. От полутора до двух тысяч человек собрались в Баяндаевском районе, куда на праздник съехались жители сёл Ахины, Лидинск и Тургеневка – у них Купальле совпал с Днём села. А «Иркутский репортёр» побывал под Иркутском, где на 46 километре Байкальского тракта, на заливе Ангары, собралось около трёхсот человек, чтобы пройти четыре очищения Ивана Купалы – воздухом, огнём, водой и травами.





Воинственное женское начало

Гарные парубки и дивчины в вышиванках выходили на поляну и чинно рассаживались у костров. Хотя стоп,какие «парубки», «дивчины», «вышиванки»?! Это что-то из украинского национального лексикона. В самом деле, а что мы знаем о братской белорусской культуре, кроме того, что драники – отличная еда, а в Белоруссии батька Лукашенко уже построил коммунизм в отдельно взятой стране? Отчасти для того, чтобы преодолеть пропасть между белорусским селом и русской деревней, на древней бурятской земле и был устроен этот праздник. Белорусская община была открыта для культурного обмена – организаторы праздника, активисты региональной общественной организации «Иркутское товарищество белорусской культуры имени Яна Черского», отмечают, что в ночь на Ивана Купалу к ним приезжает всё больше людей, непосредственно с белорусской диаспорой никак не связанных, просто посмотреть, поучаствовать, познакомиться.

И этническая, и языческая, и культурные составляющие мероприятия сразу бросались в глаза. Это фестиваль бардовской песни ничем внешне не отличается от обычного пикника, а на Купальле большинство приезжали в национальных вышитых вручную костюмах, на поляне высился не просто типовой «пионерский костёр» – столб, установленный в центре, венчал венок-колесо, символизирующий цикличность природы.

О том, что в природе первично женское начало, на этом празднике недвусмысленно напоминало всё. Начался он с женского хоровода трёх возрастов, в котором мужикам было не место. Стоило нескольким парням замешкаться и попасть в центр хоровода, как со всех сторон понеслось:

– Девочки, замыкаем круг! Мужчины, вон из круга! Нечего вам в нашем круге делать! Пока…

Хлопчики косолапо ретировались подальше от

женского начала, торжествующего в природе в эту ночь, тем более что «пока» слегка обнадёживало. Женское кокетливое начало проглядывало даже в характере хоровода. Вызванных в круг старушек оказалось абсолютное меньшинство, зато когда в него пригласили представительниц средней возрастной группы, круг сломался – молодыми оказались все. Под напев «молодёжь здесь скачет, пляшет» отплясывали полным составом. Языческий праздник, привязанный к сельскохозяйственному циклу и приходящийся на летний отдых между окончанием пахоты и началом сбора урожая, был посвящён плодородию и деторождению, поэтому как добрые, так и злые силы природы олицетворяли женщины – ведьмы, русалки, весталки, хранительницы очага.



Поиски цветка папоротника в полной темноте как залог крепкой семьи

Купальле на иркутской земле проходил в этом году уже девятнадцатый раз подряд. К какому-то одному месту этот праздник никак не привязан – главное, чтобы это было в лесу, на поляне и у реки. До этого местные белорусы проводили аналогичные обряды на Олхе, на Иркуте, в Тургеневке… Два праздника одновременно проводились потому, что организационно оказалось сложным собрать всех желающих принять участие в одном месте. Представители Иркутского товарищества белорусской культуры затруднились численно оценить количество своих активных участников и приверженцев.

– Наша разведка сообщает о пятидесяти тысячах белорусов, которые проживают в Иркутской области, – со сдержанной гордостью рассказала председатель товарищества Алёна Сипакова. – В своё время, больше ста лет назад, сюда, в этот регион, переселились более 600 тысяч жителей



Белоруссии. Дома они продолжают придерживаться своей национальной культуры. Другое дело, что к какой-то коллективизации они не стремятся. Поэтому здесь, конечно, не все.

Купальле – один из двух больших белорусских праздников, которые массово празднуются в Иркутской области. Второй – Коляды, отмечаемый седьмого января, много лет подряд на него приезжают творческие национальные коллективы из Минска. Коляды – более камерный праздник, который в разные годы проводился в Доме актёра, в филармонии, в музыкальном училище. На Ивана Купалу только под Иркутском собралось около трёхсот человек, хотя изначально ожидалось всего полторы сотни, – оказалось очень много гостей, в том числе гостей, приглашённых гостями. В Баяндаевском районе, по самым приблизительным подсчётам, собралось не менее тысячи семисот человек.

– У нас в Тургеневке уже есть своё отделение, планируется организовать ещё одно в Ахинах, – объясняют активистки белорусского товарищества. – И туда ездят представители областной организации, чтобы поддержать традиции, показать, как правильно проводить обряды. Они попросили помочь сделать обряд наиболее приближенным к традициям, чтобы впоследствии проводить его самим правильно.

Парадокс, почему городские учат деревенских, как правильно отмечать национальные праздники, связанные с сельскохозяйственным циклом, объясняется довольно просто и логично. Древние традиции проведения Купальле долгое время сохранялись благодаря крестьянству, так как именно деревенских жителей переселяли в Иркутскую область и они жили обособленно в своей культурной среде, достаточно закрытой от внешних влияний. Но в 1950-х годах началось разрушение сельского уклада жизни, молодёжь стала мигрировать в ближайшие города.

– Мы в прошлые выходные были в Марининске Заларинского района, деревне, основанной белорусами более ста лет назад, и там даже на въезде сразу видно, что традиции отмирают, – рассказывает Алёна. – Есть работники Домов культуры, «клубники», которые пытаются что-то сделать, но они не местные жители, сами приехали по распределению в восьмидесятых годах, не знают традиций и просят нас, городских жителей, реанимировать старые обряды в их историческом виде.



Купальле проводится ежегодно по одному сценарию – есть атрибуты, сохраняющиеся белорусами во всём мире. Обязательно присутствие венков, костёр, празднование в течение суток летнего солнцестояния начиная с наступления самой короткой ночи в году. Праздник включает

в себя пение национальных песен, хороводы и игры, основной смысл которых состоит в поиске своей пары. Поэтому среди игр преобладают парные, а смысл танцев – в постоянной смене партнёра, чтобы познакомить как можно больше разнополых людей между собой.

Организаторы праздника вполне откровенно объяснили, что это праздник прежде всего молодых девушек, присматривающих себе спутников жизни. Один из основных обрядов – поиск цветка папоротника в тёмном лесу с факелами, смысл которого в том, что выполнение трудных заданий в экстремальных условиях пересечённой местности сближает пару и учит помогать друг другу.



Вся суть празднования Ивана Купалы
в поиске себе пары

– Сейчас, в XXI веке, мы уже с научной точки зрения можем объяснить эту народную мудрость: за короткое время, в течение одного праздника, образуется пара, которой нужно какое-то связующее начало. И они ищут какой-то предмет в темноте, без дополнительного освещения. Им потребуются слаженность, взаимодействие, то есть налицо достижение гармонии именно в паре, в каких-то совместных действиях, преодолении трудностей сообща, – объясняет Алена. – Всё то, что потребуется в семейной жизни.

Пройти сквозь браму

Тем временем на поляне стремительно темнело. От разбросанных по периметру в кустах палаток неслось протяжное пение в стиле этно. Активистки построили пары на поляне, и праздник начался прохождением через браму – ворота в чистом поле, сплетённые из цветущих веток.



Пройдя через ворота, где их встречала главное действующее лицо Купалинка, пары снова разделились – мужчинам нашлось применение в разжигании огня, а женщины тем временем вокруг водили хоровод, подбадривали и мотивировали. Огонь необходимо было добыть дедовским способом, у участников не получалось, и уже раздавались пораженческие голоса: «Кто курит? Дайте спички!» Однако хлопчики справились – обошлись трутом и огнивом, высекли искру и тем соблюли вековую традицию.



Огонь взметнулся к колесу, главному венку на этом празднике. Венки были на всех женщинах. Про этот атрибут «Иркутскому репортёру» рассказали особо. Плели венки женщины в своём кругу – кругу женской силы, куда мужчины не допускались. При плетении существует запрет на отдельные цветы, но на какие, осталось тайной. Есть также тайные обряды, как срезать и срывать разные цветы – говорят, некоторые вообще нужно срывать только зубами. К плетению символа семьи и плодородия также не допускались вдовы и девушки, не достигшие определённого возраста.

Отдельные цветы в венке собственного смысла не имеют, как в японской икебане, например. Но во время сбора цветов некоторым из них пелись определённые песни. Так, браткам пелась легенда про девушку, полюбившую двух парней и родившую двух детей. Главное – чем богаче разнотравье в венке, тем искуснее считалась девушка.

– Здесь всё имеет значение. Девушки за день до Купальле плели венки, ходили по деревне, забрасывали их на крыши неженатым парням, – комментирует происходящее Алёна. – И костёр парни не просто собирали из брёвен, а заранее приносили на поляну какие-то старые вещи, их сжигали как символ очищения и готовности к новой жизни.

Всю ночь люди пели, плясали, боялись нечистой силы, потому что для них она не была каким-то литературным образом – они жили рядом с силами природы: домовыми, русалками, лесовиками.





А на рассвете встречали восход солнца как победу над злыми силами. Обряд заканчивался тем, что венки опускали в реку.

С каждым годом на обряд приезжает всё больше людей. Как отметили организаторы, больше половины на этот праздник приехали впервые.

– Сейчас женщина позвонила, спросила, во сколько зажигают костёр. Я ей говорю: «В одиннадцать». Она отвечает: «Я успею, я целый год ждала». А едет с Ангасолки. И это при том, что она не член организации и не белоруска. Много парней приехало за девушками – их не пугает отказ от алкоголя, от курения на поляне, они надели белорусские рубахи. Приехали знакомиться.

До рассвета продолжался разгул нечистой силы, с которым боролись очищением огнём, прыгая через костёр, очищением травами, когда готовится взвар из двенадцати трав. Очищение воздухом символизировал вообще весь праздник на открытом воздухе – то, что сейчас называется модным словом «open-air». И на рассвете, в пять часов утра, Купалинка повела немногочисленных доживших до этого момента опускать венки в Ангару и проходить последнее очищение – водой.

Правда, массового традиционного купания не получилось – всего несколько человек решились окунуться в далеко не пляжной температуры воду Ангары. Всё-таки резко континентальный климат не совсем подходит для точного следования обрядам средней полосы России.

Текст: Берт Корк
Фото: Д. Дмитриев, О. Виноградова

VIII фестиваль "Гучы, гоман беларускі!"

Наша жизнь полна большими и маленькими событиями, и каждое событие мы стараемся хоть как-то обозначить, пусть даже галочкой в календаре, ну а уж дни рождения принято праздновать повсеместно.

31 мая свой 18-й по счету день рождения Региональная общественная организация «Иркутское Товарищество белорусской культуры им. Я.Д. Черского» решила ознаменовать большим областным фестивалем «Гучы, гоман беларускі!»

VIII фестиваль белорусской культуры проходил в рамках проекта «Народный календарь белорусов Прибайкалья» на грант Губернского собрания общественности Иркутской области, а также при поддержке: Комитета по управлению Правобережным округом Администрации г. Иркутска, Управления по информационной политике, связям со СМИ и общественностью Администрации г. Иркутска.

На фестиваль съехались творческие коллективы и исполнители, представители белорусских отделений Иркутской области: Куйтунского, Заларинского, Черемховского, Тайшетского, Баяндаевского, Балаганского районов, городов Усолье-Сибирское, Иркутска.

В рамках фестивальной программы состоялся мастер-класс по народным белорусским танцам, выставка-продажа белорусских изделий, свободная сцена, где участники и гости фестиваля смогли выразить свою творческую индивидуальность.

Учитывая возрастной диапазон участников от 8 до 83 лет, можете себе представить всю палитру конкурсной программы - 26 произведений всех музыкальных жанров, в исполнении солистов, ансамблей, хоров, и жюри фестиваля, в состав которого вошли: начальник отдела этноконфессиональных отношений управления Губернатора и Правительства Иркутской области по связям с общественностью и национальным отношениям, Светлана Васильевна Коновалова; музыкальный теоретик, концертмейстер высшей категории Дворца детского и юношеского творчества города Иркутска, Ольга Афанасьевна Беляевская; методист Центра развития творчества детей и юношества Иркутского района, руководитель фольклорного ансамбля «Ленушка», Татьяна Владимировна Сипакова, было совсем непросто определить обладателей гран-при и лауреатов.



Также на фестивале работало независимое жюри - активисты Товарищества, так сказать представители от народа: Тамара Николаевна Дятлова, Алексей Максимович Терехов, Владимир Дмитриевич Рыженков.

Мнение всего большого жюри было однозначно –

Гран-при отдать ансамблю «Рушнички» из с. Сулкет Куйтунского района. Народные певуньи, истинные носители песенной белорусской культуры, образец аутентичного пения, который невозможно повторить, можно только наслаждаться звучанием их голосов и сохранить в памяти своеобразную манеру исполнения. Зал дружно аплодировал с большой надеждой встречи с «Рушничками» на следующем фестивале.



Очень отрадно, что есть достойные продолжатели белорусской народной песни, ансамбли нового направления, главной задачей которых является осознанное достижение этнографической достоверности, подлинности, «аутентичности», в них есть понимание необходимости комплексного освоения народной традиции. Это-то как раз и показал фестиваль: Ансамбли «Крывичи» и «Беларусы Прибайкалья» из Иркутска, ансамбль «Квяточак» из с. Бабагай Заларинского района, ансамбль белорусской песни «Варэнички» из с. Тургеневка Баяндаевского района.

Звучали в программе фестиваля и популярные белорусские песни, танцевали «Бульбу» и «Трясуху», задорно и с вызовом пели частушки, словом каждый из зрителей - а зал был полон - избирательно получил нужную ему толику общей радости, общения, соприкосновения с яркой и самобытной культурой белорусского народа.

Второй Гран-при фестиваля жюри присудило Елене Сандригайло из с. Тургеневка Баяндаевского района, за её чистый и сильный голос, хорошую вокальную культуру, способность передать характер песни, хотя девчушке всего 13 лет.

Дипломы Лауреатов вручены не менее талантливым исполнителям, которые продемонстрировали хорошую сценическую культуру, высокий исполнительский уровень, стремление донести до зрителя частицу далекой Беларуси: Хореографическому ансамблю «Диво дивное»; ансамблю «Крывічы»; ансамблю «Беларусы Прибайкалья» - все три коллектива из Иркутска, Людмиле Третьяковой из с. Андрюшино Куйтунского района и ансамблю семьи Жавнерик из г. Усолье-Сибирское, Любови Бартковой из с. Тургеневка Баяндаевского района. В качестве материального вознаграждения всем победителям вручены сертификаты на приобретение ткани.

Душевная теплота, искренность, творческое общение – вот основной критерий любого фестиваля, чего, несомненно, удалось достичь организаторам и участникам «Гучы, гоман беларускі».

Впервые оказавшись по другую сторону сцены, а именно в составе жюри, я увидела и прочувствовала выступление каждого участника, а еще ощутила огромное чувство благодарности всем, кто вышел на фестивальную сцену, и дебютантам и «ветеранам». Все артисты создали фестивальную атмосферу праздника, единения и, как сказала в своем приветственном слове председатель Иркутского Товарищества, Алена Сипакова, - «мы вместе, мы радуемся друг другу, мы своим творчеством можем выразить свою принадлежность к великой белорусской культуре, и это здорово!» Это правда, здорово, ведь «палюбіць Беларусь вельмі проста». Иркутское Товарищество всегда вело и ведет активную культурно-просветительную деятельность. Завершился фестиваль, а на пороге - городской Карнавал, в нем непременно нужно принять участие, но главное событие, большое, ответственное, которое потребует еще больших усилий – международный фестиваль «Белорусы мира на Байкале», который намечен на 5-10 августа 2014 г. в самом таинственном, загадочном и красивом уголке священного озера, Малом море. Беларусы Прибайкалья принимают ваши заявки и ждут к себе в гости. Чакаем вас, сябры!

Татьяна Владимировна Сипакова

Актывісты знакамітых курсаў «Мова ці кава» прапанавалі беларусам распавесьці пра тое, як яны «прыйшлі да беларушчыны», і атрымалі шмат цікавых аповядаў. Пазнаёмімся з некаторымі зь іх.



Мірон:

«Узрастаньне да беларускамоўнага Беларуса йшло па-крокава і паступова! І не зусім рамантычна! За савецкім часам я атрымаў добры ўрок і разуменьня, што мова гэта дужа выгодна, калі пад час паходу па рэчкам апынуўся ў Карпатах. І там сустрэліся з мясцовымі. Мы былі пад пагрозай застацца без мясцовага дамашняга віна, але ў ва мне тады прачнулася мая натура (зразумела, гэта быў экстрым) і я на здзіўленьне сваіх колег, пачаў нешта казаць, што я свой, я буржуінскі на сваёй вясковай беларускай мове, гэта мела велізарны паспех, і наша група змагла купіць 10 літраў віна, а я быў запрошаны на мясцовае вясельле. Мяне паказвалі як жывога маманта, які умеў размаўляць амаль як яны, будучы Беларусам. На працягу ўсяго паходу мяне выкарыстоўвалі як дыпламата пад час перамоў з мясцовымі. Гэта быў,.. 1988 год! Але гэта было не сьвядомае карыстаньне роднай мовай, толькі прагматычны падход! Але я тады зразумеў моц нашай мовы! І гэта падштурхнула мяне да людзей, якія ставіліся да матчынай мовы з трапятаньнем у галасе і вагнём у сэрцы!»

Пані Та:

«На працягу некалькіх гадоў у маім юнацтве беларуская мова проста гналася за мной, не даючы мне спакойнага жыцця. І, нарэшце, гадоў пяць таму, ва мне прачнулася Беларуска з вялікай літары! Я з нейкім азвярэннем пачала набываць беларускую літаратуру і чытаць, чытаць, чытаць... Пачала выпісваць і вучыць незнаёмыя словы. Мне здавалася, што я такая адна! Дзіўная беларуская паненка))) А потым я выпадкова сустрэла вялікую колькасць беларускіх людзей (якія гэта цудоўныя людзі!) у асобе Таварыства беларускай мовы ў Магілёве! І пайшло, паехала... Чаму я невыказна радая!Затым прыйшло вялікае сяброўства, якое пераўтварылася ў чароўнае і ўзаемнае беларускамоўнае каханне, чаго і трэба чакаць ад беларускай мовы, якая аб'ядноўвае, ўзбагачае і ўпрыгожвае жыццё кожнага чалавека!» Любіце сваё, ганарыцеся сваім і жывіце гэтым!»

Зьміцер Крэчат:

«Сібір - вялікі плавільны кацёл. Яна населеная нашчадкамі прадстаўнікоў розных народаў, беларусы тут не выключэнне. Калісці я даведаўся ад бацькоў, адкуль мае продкі прыехалі ў Сібір. 3/4 маіх продкаў - перасяленцы з Беларусі (з якіх 1/3 - самаходы хвалі перасялення1896-1898 гадоў, а 2/3 - сталыпінцы). Людзі навукі, адукацыі, мастацтва схільныя да нейкага самаразвіцця. Таму ідэя вывучэння мовы сваіх прадзядоў і прабабуль выглядае даволі лагічнай, але, магчыма, незразумелай у абсалютна небеларускамоўным асяроддзі. Вучыў мову, калі чытаў нейкія артыкулы, кнігі, калі слухаў песні і шукаў тэксты гэтых песняў. Пачаў перапісвацца з грамадзянамі Беларусі, пачаў пісаць апавяданні і вершы па-беларуску. Вось так і прыйшоў да беларушчыны»

Мікалай Янкойць:

«Нейк у нервовым стане - ужо і не ўспомню, чаму, цяжкі дзень здарыўся - забег перакусіць у кафэшку пры краме. Прашу ў прадавачкі: «Шклянку кваса і бутэрброд з чырвонай рыбай» - а тая глядзіць на мяне вялікімі вачыма: «Что, простите?» Паўтараю, а яна: «С какой рыбой??» І тут я разумею, што прашу па-беларуску, вось прадавачка і перапытвае: нязвыкла ёй чуць беларускую мову. А я і сам здзівіўся, я ж і не збіраўся прасіць па-беларуску, само вырвалася! Відаць, на нервах мозг сарваўся на найбольш натуральную мову. Стаў з таго часу я задумвацца: калі беларуская мова ў галаве натуральней, дык чаму мне на ёй, на сваёй, не размаўляць?»

Аляксей Кухта:

«Калі я нарадзіўся, маёй маці было 18 гадоў, майму бацьку – 21. Яны атрымлівалі вышэйшую адукацыю, гадаваць дзіця было цяжка, і таму так склалася, што ў дзяцінстве я болей жыў у вёсцы з бабуляй, чым у горадзе з бацькамі. Вёска Іргей Ніжнявудзінскага раёну Іркуцкае вобласьці была заселеная беларусамі зь Віцебшчыны і Магілёўшчыны ў 1896-1910 гады. З маленства я памятаю вялікі дубовы куфар, абкаваны жалезам, з вялікімі жалезнымі лічбамі "1876" – у ім калісьці мае продкі везлі ў Сібір сваю маёмасьць. І з маленства я памятаю розныя цікавыя словы, якія чуў ад дзеда, ад прабабулі, ад суседзяў-аднавяскоўцаў: "драўляны", "цялё", "хіліцца". З маленства памятаю, як у горадзе маці мяне перавучвала: "блестящий" замест "бліскучы", "морковь" замест "морква", "за грибамі" замест "у грыбы". Нават праз сто гадоў сібірская вёска захоўвала сваю беларускую гаворку і свой беларускі каларыт. Прозьвішчы жыхароў былі амаль што ўсе беларускія: Баркоўскія, Лісавыя, Каленцыонкі, Дзюбы, Леўковічы, Сыравацкія. Мова захоўвалася, перш за ўсё, дзякуючы жывым яшчэ старым людзям: мая прабабуля, якая нарадзілася ў 1914 годзе і мела толькі 1 клясу адукацыі, размаўляла па-беларуску. Але бабуля, якая нарадзілася ў 1933-м і скончыла пэдагагічную вучэльню, размаўляла ўжо трасянкай. Мая маці з яе вышэйшай адукацыяй размаўляе па-расейску, і толькі зрэдку ўжывае розныя беларускія словы… Я, калі пайшоў у школу, таксама даволі хутка пачаў забываць усё беларускае.

Адраджэньне маёй беларускай мовы пачалося ў 2007 годзе, калі я трапіў у нашую беларускую суполку – Іркуцкае таварыства беларускай культуры імя Яна Чэрскага. Новыя сябры вакол мяне размаўлялі па-беларуску, розныя надпісы і тэксты вакол мяне былі на беларускай, музыка гучала беларуская, і нешта пачало варушыцца ў маёй галаве, аднекуль пачалі ўсплываць розныя словы, якія я чуў у дзяцінстве. І калі я пытаўся, высьвятлялася, што кожнае з гэтых словаў – беларускае. Даволі доўга йшоў працэс назапашваньня ведаў, вывучэньня правілаў правапісу, але ўсё роўна я працягваў размаўляць па-расейску. І вось, у чэрвені 2009 году тагачасны старшыня нашае суполкі Алег Рудакоў, які заўсёды кіраваў нашымі мерапрыемствамі, чамусьці павінен быў тэрмінова ехаць у Беларусь. Нам, актывістам суполкі, нечакана давялося самастойна праводзіць самае буйнае сьвята ў беларускім календары – Купальле. Я, рускамоўны, павінен быў адыграць ролю Галоўнага Нячысьціка, які зьявіўся са сваім войскам, каб сапсаваць людзям сьвяткаваньне. Людзей было багата, блізка да сотні. Хвалюючыся, я доўга апранаў касьцюм. Нарэшце, трэба выходзіць і… Адкуль што ўзялося? Нячысьцікі з рыкам выбеглі з лесу, напалохалі гасьцей сьвята, а я нечакана для сябе і для ўсіх пачаў размаўляць з гасьцямі па-беларуску, выклікаючы іх да бою зь нячысьцікамі.Ад гэтага выпадку я й пачаў патроху ужываць беларускую мову, у першую чаргу на мерапрыемствах, потым проста сярод сяброў, і цяпер застаецца, напэўна, пачаць размаўляць па-беларуску з маімі расейскамоўнымі сваякамі».

Выказваем шчырую падзяку Сяргею і Аляксею Дудкіным за дапамогу ў друкаваньні гэтага нумара!

Нумар падрыхтавалі да друку Аляксей Кухта і Алена Сіпакова

Заснавальнік: ІТБК імя Яна Чэрскага

664003, Расея, г. Іркуцк, вул. Літвінава, 16, офіс 302
8.902.170.44.10, itbk96@mail.ru
vk.com/bielarusyirkucku